KRUPS

ESPRESSERIA AUTOMATIC

Instrukcja obsługi

Wyłącznie do użytku domowego

Gwarancja producenta wynosi dwa lata z maksymalną ilością przygotowanych filiżanek kawy 10,000 (5000 w roku) o ile ekspres wykorzystywany jest wyłącznie do użytku domowego. Ekspres nie jest przeznaczony do odsprzedaży lub do użytku profesjonalnego . Gwarancja nie dotyczy usterek lub zawodnej eksploatacji, jeśli przyczyną takiej sytuacji było nie usunięcie przez użytkownika kamienia.

Használati utasítás

Csak háztartási használatra

A gyártó kétéves jótállást nyújt legfeljebb 10 000 (évi 5000) csésze kávé készítése esetén, feltéve hogy a kávéfőző gépet csak háztartási berendezésként használják. A készülék nem további értékesítésre és nem professzionális felhasználásra szolgál. A jótállás nem vonatkozik a vízkő-eltávolítás elmulasztásából fakadó meghibásodásokra és üzemzavarokra.

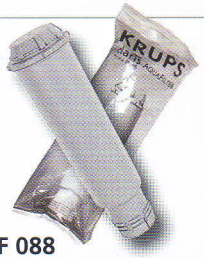
INFOLINIA KRUPS
HELPLINE KRUPS

PL 0801 300 420

H +36 1 801 8434

AKCESORIA MARKI KRUPS

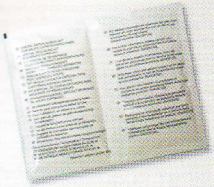
A MÁRKAKERESKEDŐKNÉL KAPHATÓ TARTOZÉKOK



F 088
System Aquafilter
Aquafilter rendszer

XS 4000
Czyszcząca emulsja do dyszy pary
Gőzfúvóka tisztítófolyadék

XS 3000
Tabletki do czyszczenia
Tisztítótabletta



F 054
Proszek do usuwania kamienia
Vízkőoldó por

(PL) PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Instrukcję powinny przeczytać wszystkie osoby, które będą używały ekspres i powinny mieć ją stale do dyspozycji. (Na tylnej obudowie ekspresu umieszczono w tym celu specjalny uchwyt).

(H) *A HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT*

A készülék használatbavétele előtt tanulmányozza át ezt a használati utasítást és a biztonsági előírásokat. Fontos, hogy a használati utasítást a készüléket használó valamennyi személy elolvassa, és hogy az mindig elérhető helyen legyen. (E célra külön tartót helyeztünk el a készülék hátulján.)

GRATULUJEMY nabycia ekspresu ciśnieniowego Espresseria Automatic marki Krups. Żeby zapewnić bezawaryjną eksploatację ekpresu , przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i przechowaj ją w bezpiecznym miejscu. Na tylnej obudowie ekspresu umieszczono w tym celu specjalny uchwyt. Potrzebujesz informacji lub masz problemy? Zadzwoń do naszej INFOLINII!

Ekspres i jego części 4

Pierwsze użycie 5

Specyfikacja techniczna 7

Automatyczne przygotowanie cappuccino 8

Automatyczne przygotowanie caffe latte 9

Kawa i espresso 10

Gorąca woda i para 11

Funkcje serwisowe 12

Płukanie, czyszczenie i usuwanie kamienia wodnego

Komunikaty

P Zestawienie programów 15

! Diagnostyka problemów 16

Konserwacja 17

Instrukcje bezpieczeństwa 18

KÖSZÖNJÜK, *hogy a Krups Espresseria Automatic kávéfőző gépét választotta. A problémamentes üzemeltetés érdekében tanulmányozza át és tartsa elérhető helyen ezt a használati utasítást. A használati utasítás tárolására külön tartó található a készülék hátoldalán. További tájékoztatásért vagy probléma esetén hívja vevőszolgálatunkat.*

A készülék és részei 4

Használatbavétel 5

Műszaki adatok 7

Automatikus cappuccino készítés 8

Automatikus caffé latte-készítés 9

Hosszú kávé és presszókávé 10

Forró víz és gőz 11

Karbantartási utasítások 12

Öblítés, tisztítás, vízkő-eltávolítás

Tájékoztató üzenetek

P *A programok áttekintése* 15

! *Hibakeresés* 16

Karbantartás 17

Biztonsági előírások 19

INFOLINIA KRUPS
HELPLINE KRUPS

PL **0801 300 420**

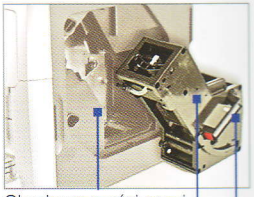
H **+36 1 801 8434**

EKSPRES I JEGO CZĘŚCI
A KÉSZÜLÉK ÉS RÉSZEI

Obudowa ekspresu
Burkolat

Taca ociekowa
Csepegtető tálca

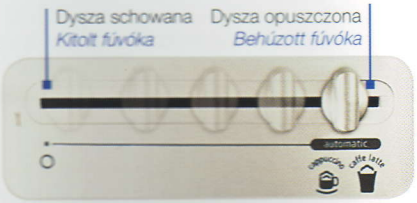
Zbiornik na fusy
Kávézacc gyűjtő



Obudowa części serwisowej
Homloklap

Jednostka parząca
Főzőegység

Uchwyt do wyjmowania /zamknięcia
Nyitó-záró kar



Suwak do opuszczania dyszy
Fúvóka leeresztő

Panel do programowania funkcji
Programfunkció-panel

Zbiornik na wodę
Víztartály

Podstawka do podgrzewania filiżanek
Csészetartó

Regulator do ustawienia grubości mielenia ziaren kawy
Szemcseméret (őrlési finomság) szabályozója

Suwak do opuszczania dyszy
Fúvókalehajtó

Pojemnik na kawę mieloną
Szemeskávé-tartó

Wyświetlacz
Kijelző

Uchwyt na instrukcję obsługi
A használati utasítás tartója

Panel funkcyjny
Vezérlőpanel

Obudowa części serwisowej
Burkolat

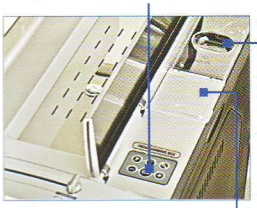
Dysza wylotowa kawy
Kávéfúvókák

Uchwyt do otwierania obudowy
Homloklapnyitó fogantyú

Dysza pary (może być schowana)
Gőzfúvóka/forróvíz-fúvóka (szabályozható, eltávolítható)

Taca ociekowa
Rácsos alj

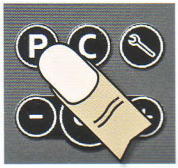
Panel programowania funkcji
Programfunkció panel



Zbiornik na kawę mieloną
Őröltkávé-tartó

Zbiornik na kawę ziarnistą
Szemeskávé-tartó

PRZEJŚCIE DO TRYBU PROGRAMOWANIA
ÁTLÉPÉS PROGRAMOZÁS ÜZEMMÓDBA



Naciśnij przycisk (P) lub
Nyomja meg a (P) gombot vagy

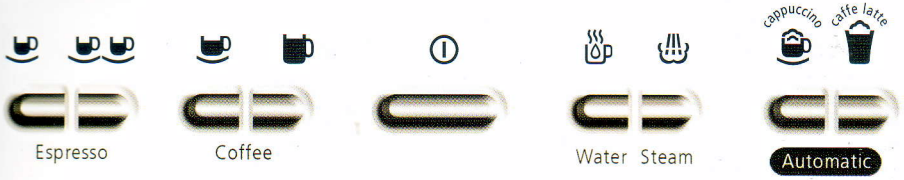
NAWIGACJA
NAVIGÁCIÓ

Wróć/skasuj
Vissza/törlés

Wybierz/zatwierdź
Kiválasztás/megerősítés

Przeglądaj / wybierz
Tallózás / kiválasztás

EKSPRES I JEGO CZĘŚCI
A KÉSZÜLÉK ÉS RÉSZEI



1 Espresso
1 Presszókávé

2 Espresso
2 Presszókávé

Kawa zwykła
Hosszú kávé, csésze

Kawa, kubek
Hosszú kávé, bögre

ON (WŁĄCZANIE) / OFF (WYŁĄCZANIE)
ON (BE)/OFF (KI)

Gorąca woda
Forró víz

Para
Gőz

cappuccino — Automatyczne przygotowanie cappuccino
Automatikus cappuccinokészítés

caffe latte — Automatyczne przygotowanie cafe latte
Automatikus caffé latte-készítés

Wybrany program można zatrzymać przez naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku na panelu kontrolnym!
A kiválasztott programból a vezérlőpanel bármely gombjának megnyomásával kiléphet!

PIERWSZE UŻYCIE / *HASZNÁLATBAVÉTEL*

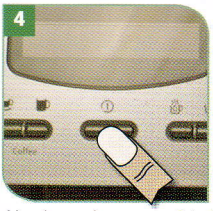
1 Usuń folię ochronną z wyświetlacza i z tacy ociekowej.
Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről és a rácsról.

2 Włącz urządzenie do gniazdka.
Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba.

3

Włącz urządzenie naciskając włącznik główny.
Kapcsolja be a főkapcsolót.

4



Uruchom ekspres naciskając przycisk ⏻
Kapcsolja be a készüléket a ⏻ gomb lenyomásával.

5

Wybierz język obsługi ⊕/⊖ zatwierdź naciskając OK
A nyelv kiválasztásához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az OK gombbal erősítse meg választását

6

Wybierz jednostkę miary przez naciśnięcie ⊕/⊖ zatwierdź naciskając OK
A mennyiség kiválasztásához nyomja meg a ⊕ ⊖ gombokat, majd az OK gombbal /erősítse meg választását.

7

Wybierz format czasu naciskając ⊕/⊖ zatwierdź naciskając OK
Aaz időformátum kiválasztásához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az OK gombbal erősítse meg választását.

8

Ustaw czas przez naciśnięcie ⊕/⊖ zatwierdź naciskając OK
Az idő beállításához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az OK gombbal erősítse meg választását.

Patrz strona 6 / *Lásd a 6. oldalt /*

Ustaw czas automatycznego włączania naciskając ⊕/⊖ ZATWIERDŹ ⓞⓚ

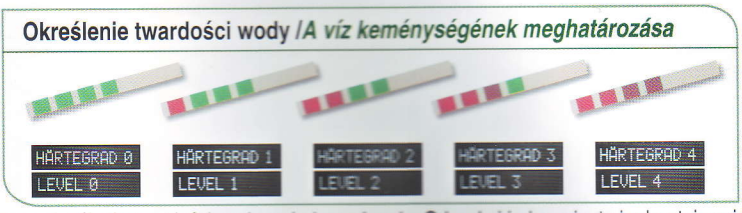
Az automatikus bekapcsolás idejének beállításához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az ⓞⓚ gombbal erősítse meg választását

Po upływie /15 min. – 8 godz.
15 perc – 8 óra / elteltével

Ustaw czas automatycznego wyłączania naciskając ⊕/⊖ ZATWIERDŹ naciskając ⓞⓚ

Az automatikus kikapcsolás idejének beállításához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az ⓞⓚ gombbal erősítse meg választását.

Określenie twardości wody /*A víz keménységének meghatározása*

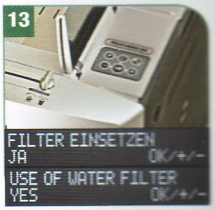


Zanurz w wodzie wskaźnik do określenia twardości wody na jedną sekundę. Odczekaj jedną minutę i odczytaj poziom twardości wody.

A víz keménységének meghatározására szolgáló papírsávot merítse a vízbe egy másodpercre. Egyperces várakozás után állapítsa meg a víz keménységét.

Ustaw poziom twardości wody naciskając ⊕/⊖ zatwierdź naciskając ⓞⓚ

A víz keménységi szintjének beállításához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az ⓞⓚ gombbal erősítse meg választását.



Jeżeli pojawi się NO (nie) – przejdź do kroków 19-22.
Ha a NO (nem) felirat jelenik meg, folytassa a 19–22. lépéssel.

Jeżeli pojawi się YES (TAK) – przejdź do kroków 14-22.
Ha a YES (igen) felirat jelenik meg, folytassa a 14–22. lépéssel.

Wybierz użycie filtra wody naciskając ⊕/⊖ ZATWIERDŹ ⓞⓚ

A vízszűrő használat módjának beállításához nyomja meg a ⊕/⊖ gombokat, majd az ⓞⓚ gombbal erősítse meg választását.

Powoli wkręć filtr wody
Óvatosan helyezze fel a vízszűrőt.

Do pojemnika na wodę wlej czystą wodę i włóż go
Töltsön a víztartályba tiszta vizet, és helyezze fel a szűrőt.

Pod dyszą pary umieść naczynie (pojemność min.: 350 ml)
A gőztúvőka alá helyezzen egy legalább 350 ml folyadékot befogadó edényt .

PIERWSZE UŻYCIE / *HASZNÁLATBAVÉTEL*

Naciśnij przycisk aby rozpocząć

A bekapcsológomb lenyomásával helyezze üzembe a készüléket

Trwa płukanie filtra.
A készülék szűrőtisztítást végez.

Uzupełnij pojemnik na wodę, jeżeli jest to konieczne.
Szükség esetén töltse fel a víztartályt.

Naciśnij przycisk
Nyomja meg a gombot.

Ekspres napełnia się wodą
A készülék feltöltődik vízzel.

Ekspres jest gotowy.
A kávéfőző üzemkész.

Jeżeli wyłączysz ekspres zanim jeszcze ukończy się pierwotnie wybrany program, proces przygotowania musi być rozpoczęty od nowa.

Amennyiben a készüléket az eredetileg választott program befejezése előtt kikapcsolja, az előkészítés folyamata legközelebb újra elölről indul.

Przy pierwszym użyciu lub dłuższej przerwie, pierwsza filiżanka kawy nie będzie w pełni aromatyczna, więc nie pij jej.

A használatbavétel vagy hosszabb használaton kívüli állapot után az első csésze kávé aromája gyengébb lesz – ezt inkább ne fogyassza el.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE / *MŰSZAKI ADATOK*

Napięcie ..... 230V AC
Moc znamionowa ..... 1450 W
Tryb gotowości ..... 2.3 Wh
Przygotowanie kawy ..... 21.7 Wh
Przygotowanie kawy z zimnym startem 38.5 Wh
Pojemnik na wodę ..... 2.6 l
Pojemnik na kawę ziarnistą ..... 300 g

Pojemnik na fusy ..... max. 20 porcji
Taca ociekowa ..... 900 ml
Ciśnienie pompy ..... Statyczne, maks. 15 barów
Długość kabla ..... 1.2 m
Masa ..... 11.3 kg
Wymiary bez opakowania (Sz x W x Dł) 29 x 40 x 48 cm

Feszültség ..... 230V AC
Névleges teljesítmény ..... 1450 W
Készenléti üzemmód ..... 2.3 Wh
Kávéfőzés ..... 21.7 Wh
Kávéfőzés hidegindítással ..... 38.5 Wh
Víztartály ..... 2.6 l
Szemeskávé tartó ..... 300 g

Kávézacc gyűjtő ..... max. 20 porcií
Csepegtető tálca ..... 900 ml
Szivattyúnyomás ..... statikus, max. 15 bar
Tápkábel hossza ..... 1.2 m
Tömeg ..... 11.3 kg
Méretek csomagolás nélkül (szé. x ma. x mé.) 29 x 40 x 48 cm

AUTOMATYCZNE PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO

AUTOMATIKUS CAPPUCCINO

Cappuccino to połączenie:
1/3 mleka + 1/3 kawy + 1/3 spienionego mleka.

A cappuccino a következőkből áll:
1/3 rész tej + 1/3 rész kávé + 1/3 rész habosított tej

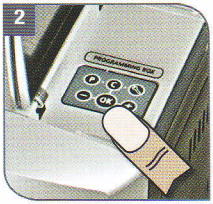
Możesz wybrać z następującego menu programów:

A következő programok közül választhat:

Programy Program	Mleko / Czas pary /Kawa Tej/gőzölés ideje/kávé
Duża porcja / Nagy adag	60 ml / 15 s / 60 ml
Mała porcja /Kis adag	40 ml / 10 s / 40 ml

Instrukcje dla indywidualnego ustawienia programu przygotowania znajdziesz na stronie 11
A program egyedi beállítására vonatkozó útmutatást a 11. oldalon találja

Naciśnij przycisk ☕ / *Nyomja meg a ☕ gombot*



Wybierz program przez naciśnięcie ⊕/⊖
A program kiválasztásához nyomja meg a ⊕/⊖ gombot

Wlej zimne mleko
Öntsön egy csészébe hideg tejet

Pod dyszę postaw filiżankę
Helyezze a csészét a fúvóka alá

Opuść dyszę pary
Hajtsa le a gőzfúvókát

Proces teraz przebiega automatycznie
A folyamat ezt követően már automatikus

6 Ekspres rozgrzewa się i miele kawę
A kávéfőző bemelegszik és kávét őröl

7 Mleko jest spieniane
A készülék felhabosítja a tejet

8 Kawa jest gotowa
A kávé felszolgálható

W trakcie procesu, możesz korygować ilość kawy lub czas pary przez naciśnięcie ⊕/⊖

A folyamat elindítása után a ⊕/⊖ gomb lenyomásával módosítható a kávé mennyisége, illetve a gőzölés ideje.

10 **Proces jest zakończony. Podnieś dyszę, odstaw filiżankę**
A folyamat befejeződött. Hajtsa fel a fúvókát, vegye ki a csészét

Czyszczenie dyszy pary (po 4 minutach odezwie się alarm).

A gőzfúvóka tisztítása és eltávolítása (4 perc elteltével figyelmeztető jelzést ad a készülék).

Zatwierdź przez naciśnięcie OK
Hagyja jóvá a OK gomb megnyomásával

Pod dyszą postaw naczynie z wodą
Helyezzen vízzel töltött edényt a fúvóka alá

Opuść dyszę pary, proces rozpoczyna się
Hajtsa le a gőzfúvókát; megkezdődik a cappuccinofőzés

Proces jest ukończony, podnieś dyszę
A folyamat befejeződött, hajtsa fel a fúvókát

Dla dokładniejszego oczyszczenia polecamy skorzystać z emulsji czyszczącej KRUPS XS 4000 (patrz strona 12).
XS 4000 tisztítófolyadék (ld. 12. o.) alkalmazásával a tisztító hatás fokozható.

Kawa z mlekiem (Caffe Latte), którą możesz znać jako kawę Latte Macchiato, to połączenie: 3/5 mleka + 1/5 kawy + 1/5 spienionego mleka

A caffé latte, melyet latte macchiato néven is ismer a világ, hozzávetőleg a következőkből áll: 3/5 rész tej + 1/5 rész kávé + + 1/5 rész habosított tej

AUTOMATYCZNE PRZYGOTOWANIE CAFFE LATTE

AUTOMATIKUS CAFFEE LATTE

Możesz wybrać z następującego menu programów: *A következő programok közül választhat :*

1

Programy Program	Mleko / Czas pary / Kawa Tej/gőzölés ideje/kávé
Duża porcja / Nagy adag	120 ml / 30 s / 40 ml
Mała porcja / Kis adag	90 ml / 25 s / 30 ml

Instrukcje dla indywidualnego ustawienia programu znajdziesz na stronie 11
A program egyedi beállítására vonatkozó útmutatást a 11. oldalon találja

Naciśnij przycisk *Nyomja meg a gombot*

2

Wybierz program przez naciśnięcie ⊕/⊖
A program kiválasztásához nyomja meg a ⊕/⊖ gombot

3

Wlej zimne mleko
Öntsön egy csészébe hideg tejet

4

Umieść filiżankę pod dyszą.
Helyezze a csészét a fúvóka alá

5

Opuść dyszę pary.
Hajtsa le a gőzfúvókát

Proces przebiega teraz automatycznie.
A folyamat ezt követően már automatikus

6 Ekspres rozgrzewa się i mieli kawę.
A kávéfőző bemelegszik és kávét őröl

7 Mleko jest spieniane.
A készülék felhabosítja a tejet

8 Kawa jest gotowa.
A kávé felszolgálható

9

W trakcie programu możesz korygować ilość kawy lub czas przygotowania pary przez naciśnięcie ⊕/⊖
A folyamat elindítása után a ⊕/⊖ gomb lenyomásával módosítható a kávé mennyisége, illetve a gőzölés ideje.

10 Proces jest zakończony. Podnieś dyszę, odstaw filiżankę.
A folyamat befejeződött. Hajtsa fel a fúvókát, vegye ki a csészét

Czyszczenie i wyjmowanie dyszy pary / A gőzfúvóka tisztítása és eltávolítása

1

Obróć część dolną dyszy w kierunku strzałki i wyjmij ją.
Csavarja el a fúvóka alját a nyíl irányába, és vegye le a készülékről

2

Dyszę i końcówkę umyj pod wodą bieżącą.
Folyó víz alatt mossa le a fúvókát és a rögzítőjét

3

Wytrzyj dyszę i końcówkę suchą miękką ściereczką.
Száraz, puha ronggyal törölje meg a fúvókát és a rögzítőjét

4

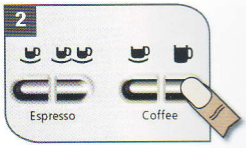
Załóż końcówkę na dyszę i włóż dyszę na miejsce.
Helyezze vissza a fúvókát, és indítsa újra a készüléket

ESPRESSO
20 ml - 70 ml
PRESSZÓKÁVÉ

KAWA
80 ml - 300 ml
HOSSZÚ KÁVÉ

kawa ziarnista / *Őrölt kávé*

Umieść filiżankę pod dyszą
Helyezzen egy csészét a fúvóka alá

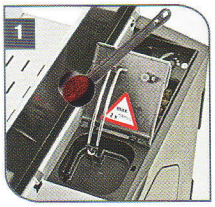


Wybierz kawę lub espresso
Válasszon hosszú vagy presszókávét

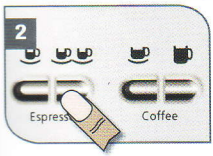
	1 Espresso / *1 presszókávé*
	2 Espresso / *2 presszókávé*
	1 Kawa / *1 hosszú kávé, csésze*
	1 Kawa, kubek / *1 hosszú kávé, bögre*

Kawa mielona / *Őrölt kávé*

⚠ min. 1 łyżeczka, maks. 2 łyżeczki *min. 1, max. 2 kávéskanál*



1 łyżeczka / *1 kávéskanál*	1 Espresso / *1 presszókávé*
1 1/2 łyżeczki / *1 1/2 kávéskanál*	1 Kawa / *1 hosszú kávé, csésze*
2 łyżeczki / *2 kávéskanál*	1 Kawa, kubek / 2 Espresso *1 hosszú kávé, bögre / 2 presszókávé*



Wybierz kawę lub espresso
Válasszon hosszú vagy presszókávét

1. Wsyp kawę mieloną do pojemnika na kawę mieloną i zamknij go.
1. Töltsön őrölt kávét az őröltkávé tartóba, és zárja be

⚠ Nie uzupełniaj pojemnika na kawę mieloną ziarnami kawy, kawą rozpuszczalną lub innymi napojami w proszku! Jeżeli nie przygotujesz napoju w ciągu 90 sekund komora parząca opróżni się automatycznie. Ekspres płucze się!
Ne töltsön az őröltkávé tartóba őrületlen kávészemeket, instant kávétt vagy egyéb italport! Ha 90 másodperc elteltével nem ereszti ki az italt, a főzőegység automatikusan kiürül. A készülék átöblíti magát!

Ustawienia grubości mielenia kawy ziarnistej / *A szemcseméret (őrölési finomság) beállítása*

Koryguj wyłącznie podczas mielenia! Im kawa jest drobniej zmielona, tym mocniejsza i bardziej kremowa będzie kawa. Ustawienia pojawiają się po przygotowaniu 2 filiżanek.
Csak őröléskor módosítsa! *Minél finomabbra őrli a kávészemeket, annál erősebb és krémesebb lesz a kávé. A beállítás hatása 2 csésze kávé megfőzése után jelentkezik.*

⚠ Nie wkładaj palców do młynka! Nie wolno mielić ziaren kawy karmelizowanej lub takiej, która zawiera domieszki cukru, gdyż grozi to zablokowaniem mechanizmu mielącego.
Ne nyúljon a kávédaráló egységbe! Ne őröljön karamellel vagy más anyaggal bevont, illetve cukrot tartalmazó adalékkal kezelt kávészemeket, mert eltömődhet a daráló.

Ustawienia ilości podczas parzenia
A minőség beállítása kávéfőzéskor
Po wybraniu żądanego programu (espresso, kawa, para, gorąca woda) możesz skorygować ilość i czas naciskając / ⊕/⊖
A kívánt program kiválasztása után (presszó, hosszú kávé, gőz, forró víz) a kávéfőzés minősége és ideje a ⊕/⊖ gomb megnyomásával módosítható

Jeżeli chcesz ustawić ilość na stałe, spójrz na stronę 15: program 1.

Ha a minőséget tartósan meg szeretné változtatni, lapozzon a 15. oldalra (1. program)

AUTOMATYCZNE PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO/ CAFFE LATTE
INDYWIDUALNE USTAWIENIA PROGRAMU

AUTOMATIKUS CAPPUCCINO/ CAFFEE LATTE
EGYEDI PROGRAM BEÁLLÍTÁSOK

Jeżeli chcesz stworzyć indywidualny program cappuccino i caffe latte /

Ha a cappuccino vagy caffé latte készítéséhez egyedi beállításokat szeretne megadni

Naciśnij przycisk (P) W menu programów wybierz opcję INDYW ⊕ / ⊖. Zatwierdź przez naciśnięcie (OK)

Nyomja meg a (P) gombot. Válassza a program menü EGYEDI pontját ⊕/⊖. Erősítse meg a választását a (OK) gombbal

EINSTELLUNGEN CAPPUCCINO OK/+/-	CAPPUCCINO MENGE OK/+/-	CAPPUCCINO INDIV OK/+/-
PROGRAM CAPPUCCINO OK/+/-	CAPPUCCINO VOLUME OK/+/-	CAPPUCCINO INDIV OK/+/-

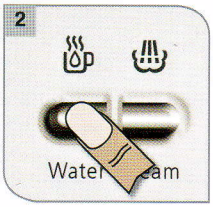
Ustaw ilość kawy / ***A kávé mennyiségének beállítása*** **Ustaw czas pary /** ***Állítsa be a gőzkészítés idejét***

20 ml	do	200 ml	OK	10 s	do	90 s
20 ml	*max.*	200 ml		10 s	*max.*	90 s

GORĄCA WODA / *FORRÓ VÍZ*

Uwaga! Gorąca woda i para może spowodować oparzenie!
Vigyázat! *A forró vízzel és a gőzzel megégetheti magát!*

Pod dyszą umieść naczynie
Helyezzen egy edényt a fúvóka alá

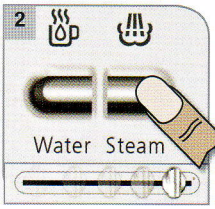


Gorącą wodę napuść przez naciśnięcie przycisku .
Po napuszczeniu określonej ilości wody ekspres zatrzyma się.
Indítsa el a forró vizet a gomb megnyomásával. A készülék leáll a kívánt mennyiség adagolása után. A folyamatot bármikor megállíthatja ha megnyomja valamelyik gombot

Jeżeli chcesz ustawić ilość na stałe, spójrz na stronę 15: program 6.
Ha a minőséget tartósan meg szeretné változtatni, lapozzon a 15. oldalra (6. program).

PARA / *GŐZ*

Pod dyszą umieść naczynie.
Helyezzen egy edényt a fúvóka alá



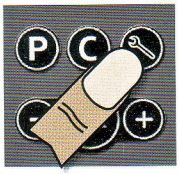
Naciśnij przycisk , opuść dyszę
Nyomja meg a gombot, és hajtsa le a fúvókát

Po określonym czasie ekspres zatrzyma się, podnieś dyszę
A készülék adott idő elteltével leáll; hajtsa fel a fúvókát

Jeżeli chcesz ustawić ilość na stałe, spójrz na stronę 15: program 7 /
Ha a minőséget tartósan meg szeretné változtatni, lapozzon a 15. oldalra (7. program).

FUNKCJE SERWISOWE
ÜZEMI FUNKCIÓK

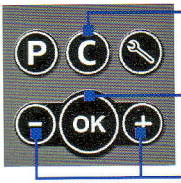
1 PRZEJŚCIE DO TRYBU PROGRAMOWANIA / *ÁTLÉPÉS PROGRAMOZÁS ÜZEMMÓDBA*



Naciśnij przycisk

Nyomja meg a gombot

2 NAWIGACJA / *NAVIGÁCIÓ*



Wróć/skasuj
Vissza/törlés

Wybierz/zatwierdź
Kiválasztás/megerősítés c

Przeglądaj/wybierz
Tallózás/kiválasztás

1 Płukanie / *Öblítés*

SPÜLEN OK/+/-
RINSE OK/+/-

Zatwierdź naciskając OK
Erősítse meg az OK gomb megnyomásával

Płukanie jest ukończone, ekspres jest gotowy.
Az öblítés befejeződött, a készülék üzemkész

Jeśli ekspres jest wyłączany płukanie przebiega automatycznie.
A kávéfőző kikapcsolása után a készülék automatikus öblítést végez.

2 Czyszczenie (około 10 min.) / *Tisztítás (kb. 10 perc)*

REINIGEN OK/+/-
CLEANING PROCEDURE OK/+/-

XS 3000

Zatwierdź naciskając OK
Erősítse meg az OK gomb megnyomásával

2 Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu, dopóki nie pojawi się...

REINIGUNG FERTIG
GERÄT BEREIT

A megjelenő utasítások szerint járjon el, amíg meg nem jelenik a következő...

CLEANING FINISHED
APPLIANCE READY

Tabletki do czyszczenia przechowuj poza zasięgiem dzieci. Schowaj w bezpiecznym miejscu.
A tisztítótablettákat gyermekek elől elzárva tartsa. Biztonságos helyen tárolja.

3 Czyszczenie dyszy pary (z użyciem XS 4000) (około 3 min.) / *A gőzfúvóka tisztítása (XS 4000 segítségével) (kb. 3 perc)*

DAMPFDÜSE REINIGEN
OK DRÜCKEN
CLEAN STEAM NOZZLE
PRESS OK

XS 4000
Max. 15 ml

+

ciepła woda
meleg víz
250 ml

Do naczynia wlej środek czyszczący i ciepłą wodę i umieść je pod dyszą pary
Töltsön az edénybe folyékony tisztítószert és meleg vizet, majd helyezze a fúvóka alá.

2 Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu, dopóki nie pojawi się...

07:30
GETRÄNK WÄHLEN

A megjelenő utasítások szerint járjon el, amíg meg nem jelenik a következő...

07:30
CHOOSE DRINK

Powtórz czynność z czystą wodą!

Ismételje meg ugyanezt tiszta vízzel!

Czyszcząca emulsję przechowuj poza zasięgiem dzieci. Schowaj w bezpiecznym miejscu.
A tisztítófolyadékot gyermekek elől elzárva tartsa. Biztonságos helyen tárolja.

⚠ Nigdy nie usuwaj kamienia octem lub środkami czyszczącymi z zawartością octu! Przy usuwaniu kamienia wodnego zakryj powierzchnię roboczą pod ekspresem, ponieważ środki do usuwania kamienia zawierające kwasy mogą uszkodzić powierzchnię. Dotyczy to zwłaszcza powierzchni z kamienia, drewna i marmuru. Kamień wodny usuwaj bez filtra wody.

⚠ *Soha ne ecettel vagy ecettartalmú szerrel távolítsa el a vízkövet! A vízkő eltávolításakor takarja le a készülék alatti felületet, mivel a savtartalmú vízkőoldó szerek kárt tehetnek benne. Ez elsősorban a kőre, a fára és a márványra érvényes. Vízkő-eltávolításkor ne használjon vízszűrőt.*

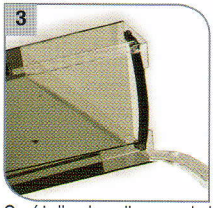
4 Usuwanie kamienia (około 30 min.) / *Vízkő eltávolítás (kb. 30 perc)*

Zatwierdź naciskając OK

Hagyja jóvá az OK gomb megnyomásával

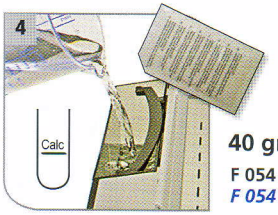
Opróżnij tacę ociekową i pojemnik na fusy i włóż go na miejsce

Öntse ki a csepegtető tálca és a kávézacc gyűjtő tartalmát, és helyezze vissza őket



Opróżnij pojemnik na wodę i wyjmij filtr wody.

Ürítse ki a víztartályt, és vegye ki a szűrőt



40 gr.
F 054
F 054

Do pojemnika na wodę wlej wodę i dodaj proszek do usuwania kamienia wodnego. Wlewaj wodę do pojemnika na wodę do wysokości znaku CALC (wapń)

Töltsön vizet a víztartályba, és szórjon bele vízkőoldó port. Annyi vizet töltsön a tartályba, hogy az a Calc (mész) jelzésig érjen.

5 Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu, dopóki nie pojawi się...

```
ENTKALKUNG FERTIG
GERÄT BEREIT
```

A megjelenő utasítások szerint járjon el, amíg meg nem jelenik a következő...

```
DESCALING FINISHED
APLIANCE READY
```

⚠ Nigdy nie przerywaj programu usuwania kamienia! Przygotuj sobie wystarczającą ilość naczyń.
A vízkő eltávolítási programot soha ne szakítsa meg! Készítsen elő megfelelő mennyiségű edényt.

Proszek do usuwania kamienia przechowuj poza zasięgiem dzieci. Schowaj w bezpiecznym miejscu.
A vízkőoldó port gyermekek elől elzárva tartsa. Biztonságos helyen tárolja.

Jeżeli mają Państwo zainstalowany w swoim urządzeniu filtr wodny Acqua - Claris Filtre System F088 – proszę demontować go na okres odwapniania.
Ha az Ön készüléke az Acqua - Claris Filtre System F088 vízszűrővel rendelkezik, kérjük, szerelje ki a vízkő eltávolítása idejére!

5 Wymiana filtra wody.

O ile będzie konieczna wymiana filtra, na wyświetlaczu automatycznie pojawi się informacja *Vízszűrő cseréje* *Ha vízszűrő cseréje szükséges, a kijelzőn automatikusan egy figyelmeztetés jelenik meg*

```
FILTER WECHSELN
OK DRÜCKEN
CHANGE WATER FILTER
PRESS OK
```

Naciśnij ⊕/⊖ wybierz użycie filtra wodnego, zatwierdź naciskając (OK)

Nyomja meg a ⊕/⊖ gombot, válassza ki a vízszűrő használatának módját, és erősítse meg választását a gomb megnyomásával (OK)

Jeżeli pojawi się NO (nie) – ekspres jest gotowy.
Ha a NO (nem) felirat jelenik meg, a készülék készen áll

Jeżeli pojawi się YES (TAK) – przejdź na strony 6/7, kroki 14-22
Ha a YES (igen) felirat jelenik meg, folytassa a 14–22. lépéssel (6–7. oldal)

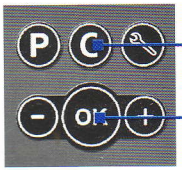
Wybierz użycie filtra wody przez naciśnięcie ⊕/⊖ zatwierdź naciskając (OK)
A vízszűrő-használat módjának meghatározásához nyomja meg a ⊕/⊖ gombot, majd újabb lenyomással erősítse meg választását (OK)

⚠ System filtracji wody Claris Aqua Filter System jest skuteczny przez okres dwóch miesięcy. Jeżeli po włączeniu na wyświetlaczu nie pokaże się informacja „Wymienić filtr", wtedy należy to zrobić zawsze na koniec tego okresu.
A víz tisztaságát biztosító Claris Aqua Filter System két hónapig őrzi meg hatékonyságát. Két hónap elteltével akkor is ki kell cserélni a vízszűrőt, ha a készülék bekapcsolásakor nem jelenik meg a „Cseréljen szűrőt" üzenet.

FUNKCJE SERWISOWE
ÜZEMI FUNKCIÓK

6 **Na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące informacje:**
A jelzett gombok megnyomása után a következő információk jelennek meg:

```
INFORMATIONEN
                OK/+/-
INFORMATION MACHINE
                OK/+/
```



2 x przycisk C: anuluj
2 x C gomb: törlés

Przycisk OK: zatwierdź
OK gomb: megerősítésv

```
INFORMATIONEN
KAFFEE          X
INFORMATION MACHINE
COFFEES         X
```

Liczba przygotowanych porcji kawy
A megfőzött kávéadagok száma

```
INFORMATIONEN
REINIGUNG       X
INFORMATION MACHINE
CLEANING        X
```

Ilość przeprowadzonych czyszczeń
Az eddigi tisztítások száma

```
INFORMATIONEN
LETZTE REINIGUNG X
INFORMATION MACHINE
LAST CLEANING    X
```

Ostatnie czyszczenie przed X porcjami kawy
A következő tisztításig legfeljebb X csésze kávét főzhet

```
INFORMATIONEN
NACHSTE REINIG*  X
INFORMATION MACHINE
NEXT CLEANING    X
```

Następne czyszczenie po X porcji kawy
A következő tisztítás X csésze kávé megfőzése után szükséges

```
INFORMATIONEN
ENTKALKUNG      XL
INFORMATION MACHINE
DESCALING       XL
```

Kamień wodny usuwano X razy
Az elvégzett vízkőtlenítések száma

```
INFORMATIONEN
LETZTE ENTKALK*  XL
INFORMATION MACHINE
LAST DESCALING   XL
```

Ostatnio usuwano kamień przed użyciem X litrów wody
A következő vízkő eltávolításig legfeljebb X liter víz forralható fel

```
INFORMATIONEN
NACHSTE ENTKALK* XL
INFORMATION MACHINE
NEXT DESCALING   XL
```

Należy usunąć kamień wodny po użyciu X litrów wody
X liter víz felforralása után el kell távolítani a vízkövet a készülékből

```
INFORMATIONEN
FILTER WECHSELN  X
INFORMATION MACHINE
CHANGE FILTER    X
```

Filtr wodny wymieniony... (ile razy)
Az eddigi vízszűrő cserék száma

```
INFORMATIONEN
LETZTER FILTERW* XL
INFORMATION MACHINE
LAST FILTER      XL
```

Ostatnia wymiana filtra wodnego przed użyciem X litrów wody
A következő vízszűrő cseréig legfeljebb X liter víz forralható fel

```
INFORMATIONEN
NACHSTER FILTERW. XL
INFORMATION MACHINE
NEXT FILTER      XL
```

Następna wymiana filtra wodnego po użyciu X litrów wody
X liter víz felforralása után ki kell cserélni a vízszűrőt

KOMUNIKATY/ *INFORMÁCIÓK*

¡ = INFORMACJE / *Információs üzenetek*

! = Należy wykonać bezwarunkowo!
Hiba nélkül megcsinálható

```
¡ FILTER WECHSELN
  NACH X KAFFEE
  CHANGE WATER FILTER
  IN X COFFEES
```

Filtr należy wymienić po przygotowaniu X filiżanek kawy.
A szűrőt ki kell cserélni X kávé elkészítése után.

```
! FILTER WECHSELN
  OK DRÜCKEN
  CHANGE WATER FILTER
  PRESS OK
```

Wymień filtr i wciśnij OK
Cserélje ki a szűrőt és nyomja meg az OK gombot.

```
¡ ENTKALKUNG NOTWENDIG
  NACH X KAFFEE
  DESCALING NECESSARY
  IN X COFFEES
```

Usunięcie kamienia należy przeprowadzić po przygotowaniu X filiżanek kawy
A vízkőtlenítést el kell végezni mielőtt x adag kávét elkészítettünk

```
! ENTKALKUNG NOTWENDIG
  OK DRÜCKEN
  DESCALING NECESSARY
  PRESS OK
```

Naciśnij OK. i włączy się program usuwania kamienia
Nyomja meg az OK gombot és kezdje el a vízkőtlenítést most

```
¡ REINIGUNG NOTWENDIG
  NACH X KAFFEE
  CLEANING NECESSARY
  IN X COFFEES
```

Czyszczenie należy wykonać po przygotowaniu X filiżanek
A tisztítást el kell végezni mielőtt x adag kávét elkészítettünk

```
! REINIGUNG NOTWENDIG
  OK DRÜCKEN
  CLEANING NECESSARY
  PRESS OK
```

Naciśnij OK. i włączy się program czyszczenia
Nyomja meg az OK gombot és kezdje el a vízkőtlenítést most

```
! BRÜHEINHEIT
  FEHLT
  BREWING UNIT
  IS MISSING
```

Należy włożyć jednostkę parzącą i zamknąć.
Helyezze be a főzőegységet és rögzítse

```
! SERVICE 1 NOTWENDIG
  HOTLINE ANRUFEN
  SERVICE 1 NECESSARY
  CONTACT HOTLINE
```

Zadzwonić na INFOLINIE
Hívja a vevőszolgálatot

```
! SERVICE 2 NOTWENDIG
  HOTLINE ANRUFEN
  SERVICE 2 NECESSARY
  CONTACT HOTLINE
```

Zadzwonić na INFOLINIE
Hívja a vevőszolgálatot

P OGÓLNE ZESTAWIENIE PROGRAMÓW
A PROGRAMOK ÁTTEKINTÉSE

Masz do dyspozycji 13 programów / Program wybierz przez naciśnięcie ⊕/⊖ zatwierdź naciskając OK

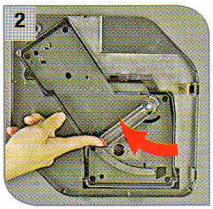
13 program áll rendelkezésünkre / Válasszon a ⊕/⊖, gombok megnyomásával majd az OK gombbal erősítse meg

Ustawienia fabryczne
A gyártó beállítása

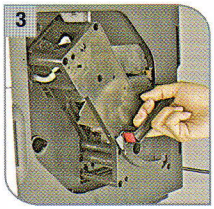
1	KAFFEEEINSTELUNGEN MENGE OK/+/- / PROGRAM COFFEE VOLUME OK/+/-	OK	ESPRESSO MENGE OK/+/- / ESPRESSO VOLUME OK/+/-	20 ml	až / *až*	70 ml	OK	50 ml
			KAFFEE MENGE OK/+/- / COFFEE VOLUME OK/+/-	80 ml	až / *až*	240 ml	OK	100 ml
			KAFFEE GROSS MENGE OK/+/- / LONG COFFEE VOLUME OK/+/-	100 ml	až / *až*	300 ml	OK	200 ml
2	KAFFEESTÄRKE OK/+/- / COFFEE STRENGTH OK/+/-	OK	MILD / MILD	NORMAL / NORMAL	STARK / STRONG		OK	NORMAL / NORMAL
3	KAFFEETEMPERATUR OK/+/- / COFFEE TEMPERATURE OK/+/-	OK	NIVEAU 1 / LEVEL 1	NIVEAU 2 / LEVEL 2	NIVEAU 3 / LEVEL 3		OK	NIVEAU 2 / LEVEL 2
4	EINSTELLUNGEN CAPPUCCINO OK/+/- / PROGRAM CAPPUCCINO OK/+/-	OK	CAPPUCCINO MENGE OK/+/- / CAPPUCCINO VOLUME OK/+/-	KLEIN / SMALL	GROSS / BIG	INDIV / PERSONAL*	OK	KLEIN / SMALL
			CAPPUCCINO STÄRKE OK/+/- / CAPPUCCINO STRENGTH OK/+/-	MILD / MILD	NORMAL / NORMAL	STARK / STRONG	OK	MILD / MILD
5	EINSTELLUNGEN CAFFE LATTE OK/+/- / PROGRAM CAFFE LATTE OK/+/-	OK	CAFFE LATTE MENGE OK/+/- / CAFFE LATTE VOLUME OK/+/-	KLEIN / SMALL	GROSS / BIG	INDIV / PERSONAL*	OK	GROSS / BIG
			CAFFE LATTE STÄRKE OK/+/- / CAFFE LATTE FORCE OK/+/-	MILD / MILD	NORMAL / NORMAL	STARK / STRONG	OK	NORMAL / NORMAL
6	HEISSWASSERMENGE OK/+/- / HOT WATER VOLUME OK/+/-	OK	30 ml	až / *až*	300 ml	OK		200 ml
7	DAMPFZEIT OK/+/- / STEAM TIME OK/+/-	OK	10 s	až / *až*	90 s	OK		30 s
8	WASSERHÄRTE OK/+/- / WATER HARDNESS OK/+/-	OK	HÄRTEGRAD 0 / LEVEL 0	HÄRTEGRAD 1 / LEVEL 1	HÄRTEGRAD 2 / LEVEL 2	HÄRTEGRAD 3 / LEVEL 3	HÄRTEGRAD 4 / LEVEL 4	OK	HÄRTEGRAD 2 / LEVEL 2
9	AUTO STOP OK/+/- / AUTOMATIC STOP OK/+/-	OK	hodiny 02:-- *hodiny*	minuty 02:30 *minúty*	OK			
10	AUTO START / AUTOMATIC START	OK	hodiny 12:-- *hodiny*	minuty 12:05 *minúty*				
11	EINSTELLUNG UHRZEIT OK/+/- / TIME SETTING OK/+/-	OK	hodiny 12:-- *hodiny*	minuty 12:05 *minúty*	OK			
12	SPRACHE WÄHLEN DEUTSCH OK/+/- / CHOOSE LANGUAGE ENGLISH OK/+/-	OK	DEUTSCH / ENGLISH	NEDERLANDS / FRANCAIS	ITALIANO	OK		DEUTSCH
13	EINSTELLUNGEN OK/+/- / PROGRAM	OK	UHRZEIT ANZEIGEN OK/+/- / TIME DISPLAY OK/+/-	MESSEINHEIT OK/+/- / VOLUME UNIT OK/+/-	ZEITSYSTEM 24H OK/+/- / TIME FORMAT 24H OK/+/-	OK		

PROBLEM	CO ZROBIĆ / *MI A TEENDŐ*
Kawa za mało gorąca	podgrzej najpierw filiżanki gorącą wodą lub umieść je na podstawce do podgrzewania filiżanek
A kávé nem elég forró	*Melegítse elő a csészéket forró vízzel vagy helyezze őket a csészemelegítőre*
Kawa tylko kapie lub nie cieknie w ogóle.	1. Ustaw młynek tak, żeby mielił kawę bardziej grubo lub w wypadku kawy mielonej, wsyp grubiej mieloną kawę. 2. Wyczyść jednostkę parzącą tak, jak jest opisane na stronie 17. 3. Usuń kamień wodny tak, jak jest opisane na stronie 13.
A kávé nagyon lassan vagy folyik ki, vagy egyáltalán nem	*1. Állítsa a darálót durvábbra vagy amennyiben örölt kávét használ válasszon durvább őrlemény t* *2. Tisztítsa ki a főzőegységet úgy, a 17. oldalon található leírás nak megfelelően* *3. Tisztítsa ki a készüléket úgy, a 13. oldalon található leírásnak megfelelően*
Kawa nie ma pianki CREMA	Nieodpowiedni gatunek kawy, zmień markę kawy.
A kávé nem elég krémes	*A kávé nem friss vagy nem megfelelő márkájú kávét választott. Cseréljen kávét vagy márkát*
Za mało piany / piana z mleka jest za mało gęsta	Zastosuj zimne mleko (najlepiej 6-8° C) o zawartości tłuszczu 1,5%.
A kávénak túl kicsi a habja vagy túl híg	*Használjon nagyon friss, nagyon hideg tejet (ideálisan 6-8°C)"*
Z dyszy nie wychodzi para / gorąca woda	Dysza jest zapchana. Wykręć ją, wyczyść i jeżeli to będzie konieczne, przepchaj ją igłą i ponownie włóż (patrz strona 9).
Nem jön gőz/ forró víz a gőzfúvókából	*A gőzfúvóka eldugult - csavarja le, tisztítsa le és a közepét tisztítsa ki egy tűvel, majd helyezze vissza (lásd 9. oldal)*
Młynek działa głośno	Podczas następnego przygotowania skontroluj, czy słychać hałas nadal; jeżeli tak, używaj tylko kawy mielonej. Zwróć się do serwisu marki Krups.
A daráló túl hangos	*A következő használatok közben ellenőrizze, hogy fennáll-e továbbra is, amennyiben igen, használjon kizárólag őrölt kávét. Lépjen kapcsolatba a márkaszervízzel*
Tacy ociekowej nie można włożyć	1. Wyłącz ekspres i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. 2. Wsuń tacę bez pojemnika na fusy. 3. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz ekspres. 4. Wsuń pojemnik na fusy.
A csepptálcát nem lehet behelyezni	*1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból* *2. Helyezze vissza a tálcát anélkül, hogy a kávézacc tartó be lenne helyezve* *3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz és kapcsolja be* *4. Helyezze be a kávézacc tartót*
Na wyświetlaczu widnieje stale informacja „Check drip tray"	1. Wsuń tacę ociekową prawidłowo. 2. Oczyść metalowe elementy na tylnej stronie.
Az „ellenőrizze a csepptálcát" felirat folyamatosan ki van jelezve	*1. Helyezze be a csepptálcát helyesen* *2. Tisztítsa meg a fém felületet a hátsó rsézen*

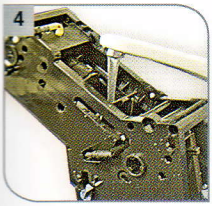
Otwórz obudowę części serwisowej (obluźnij ją monetą).
Vegye le a készülék burkolatát (lazítsa ki egy pénzérmével).



Wyjmij jednostkę parzącą: naciśnij czerwony przycisk, przesuń uchwyt do góry.
Lazítsa ki a főzőegységet: nyomja meg a piros gombot, majd fordítsa felfelé a kart

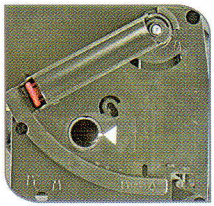


Jednostkę parzącą wyjmij ostrożnie.
Óvatosan emelje le a főzőegységet



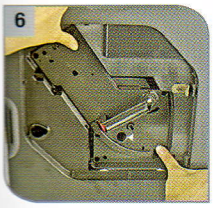
Jednostkę parzącą opłucz pod bieżącą zimną wodą
Folyó hideg víz alatt öblítse le a főzőegységet

5 Skontroluj, czy znaki są wyrównane
Ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkednek-e a jelzések

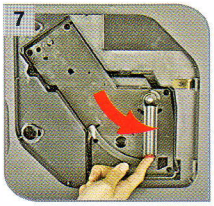


Jeżeli nie:
- naciśnij czerwony przycisk i wyrównaj je

Amennyiben ez nem így van:
- nyomja meg a piros gombot, és illessze egymáshoz a jelzéseket



Włóż jednostkę parzącą (uważaj na znaki)
Helyezze vissza a főzőegységet (ügyeljen a jelzésekre)



Umocuj jednostkę parzącą, uważaj, aby można było swobodnie poruszać mechanizmem ryglującym
Rögzítse a főzőegységet, a reteszelő szerkezetnek könnyen mozgathatónak kell elnnie

Włóż obudowę ekspresu.
Helyezze vissza a készülék burkolatát

WYMIANA FILTRA System filtracji wody Claris Aqua Filter System jest skuteczny przez okres dwóch miesięcy. Jeżeli po włączeniu ekpresu na wyświetlaczu nie pokaże się informacja „Wymienić filtr", należy to przeprowadzić zawsze pod koniec danego okresu.
TRANSPORT EKSPRESU Wykorzystaj tylko oryginalne opakowania lub odpowiednie podobne. Producent nie odpowiada za szkody wyrządzone podczas transportu ekspresu z powodu nie odpowiedniego opakowania.
OGÓLNE Czyść ekspres miękką wilgotną szmatką. Nie wkładaj akcesoriów do zmywarki. Kamień z ekspresu usuwaj według instrukcji obsługi. Ważne; jeżeli nie będziesz czyścił ekspresu i usuwał kamienia, stracisz gwarancję w wypadku usterki czy awarii. Nie napełniaj systemu, jeżeli nie będziesz używał ekspresu przez dłuższy czas lub będziesz go transportował. Wyłącz ekspres i przez trzy sekundy przytrzymaj przycisk gorącej wody.

VÍZSZŰRŐ CSERE *A víz tisztaságát biztosító Claris Aqua Filter System két hónapig őrzi meg hatékonyságát. Két hónap elteltével akkor is ki kell cserélni a vízszűrőt, ha a készülék bekapcsolásakor nem jelenik meg a „Cseréljen szűrőt" felirat.*
A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA *A készüléket eredeti csomagolásában vagy más megfelelő csomagolásban szállítsa. A Groupe SEB Magyarország Kft. nem vállal felelősséget a szállítás során bekövetkezett károkért, amennyiben azok a megfelelő csomagolás hiányából fakadnak.*
ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK *A készülék puha, nedves ronggyal tisztítható. A készülék tartozékait ne tisztítsa mosogatógépben. A vízkő a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően távolítható el. Fontos: ha elmulasztja a készülék rendszeres tisztítását és vízkőtelenítését, meghibásodás esetén érvénytelen lesz a jótállás! Ne töltse fel a rendszert, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket,* vagy ha szállítani fogja azt. Kapcsolja ki a készüléket, és három másodpercig tartsa lenyomva a forró víz gombját.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A készüléket KIZÁRÓLAG**
  - háztartási berendezésként használja, különben érvényét veszti a jótállás;
  - kávé/forró víz készítésére, valamint tejhabosításra és italok gőzzel történő melegítésére használja.
- **SOHA ne használja a készüléket**
  - a fentiektől eltérő célra;
  - nem megfelelő módon, ez ugyanis veszélyes lehet, és a Groupe SEB Magyarország Kft. ilyen esetben semmilyen felelősséget nem vállal
- **A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE**
  - A készüléket egyenes, stabil felületre állítsa, semmiképpen sem forró főzőlapra. A faltól, illetve nyílt láng forrásától (gáztűzhelytől) legalább 10 cm-es távolságra helyezze el a készüléket. – Fontos, hogy a dugasz könnyen kihúzható legyen a hálózati aljzatból.
  - Ügyeljen rá, hogy a készülékhez gyermekek ne férhessenek hozzá. – 0°C alatt a fagy kárt tehet a készülékben
- **HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS**
  - Feltétlenül földeléssel ellátott (hárompólusú) aljzatot használjon.
  - Hálózati feszültség: lásd a készülék alján. – A kábel ne lógjon szabadon, mert így valaki megbotolhat benne.
- **VESZÉLYFORRÁSOK**
  - Gyermek és a készülék kezelését nem ismerő személy nem használhatja a készüléket. A készülék veszélyt jelent a gyermeke kre.
  - A gőz, a forró víz, illetve ezek kilövellő sugara égési sérüléseket okozhat.
    Ügyeljen rá, hogy se önmagát, se más személy ne forrázzon le gőzzel vagy forró vízzel.
  - Ha a készülékből gőz távozik, és a kijelzőn az ON/OFF (be/ki) felirat villog, akkor a rendszer hűl.
    Amikor forró víz folyik a készülékből, legyen óvatos, mivel sok gőz szabadulhat fel.
  - Semmit se dugjon a készülék nyílásaiba
  - A csomagolóanyagokat gyermekek elől elzárva tartsa.
  - Tápkábel és dugasz: ügyeljen rá, hogy ne sérüljenek és ne törjenek meg, s óvja őket a forró és az éles tárgyaktól.
  - Nedves kézzel ne nyúljon a dugaszhoz. A dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból.
- **KARBANTARTÁS**
  - Karbantartás előtt várjon, míg a készülék lehűl
  - Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a készüléket, a kábelt és a dugaszt.
- **VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS ÉS TISZTÍTÁS**
  - Tartsa be a gyártó biztonsági előírásait; kizárólag KRUPS márkájú tisztítótablettát és vízkő-eltávolító szert használjon.
- **SÉRÜLÉS**
  - Ne használja a kávéfőzőt, ha a tápkábel vagy a dugasz sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha látható sérülés van rajta (például ha leesett). A tápkábelt biztonsági okokból csak az egyik hivatalos márkaszerviz munkatársa cserélheti ki. miként minden egyéb javítást és beavatkozást is hivatalos márkaszervizre kell bízni.
- **PÓTALKATRÉSZEK, TARTOZÉKOK**
  - Kizárólag a Krups által javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- **LIKVIDÁLÁS:**
  - Vágja le a tápkábelt a készülékről. Adja le a készüléket és a kábelt egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen elektromos készülékek gyűjtőhelyén vagy a KRUPS márkaszervizében.

Védje környezetét!!

A készülékben újrahasznosítható anyagok találhatók. A kiselejtezett készüléket ezért ne dobja az általános háztartási hulladékba, hanem vigye el egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre (egy újrahasznosítási központba).